



Teatro

3-0-48

# Cultura Artística



666°

PROGRAMA  
OFICIAL  
GRATIS

EA-4-C



## Tríplice Proteção...

Tríplicemente protegida contra os assaltos do tempo está a mulher que aprendeu o tríplice segredo da beleza descoberto por Elizabeth Arden — que diariamente LIMPA, TONIFICA, SUAVIDA - revigorando assim uma pele naturalmente bela, ou restituindo o original encanto à cútis que tem sido descuidada.

LIMPE com o Ardena Creme de Limpeza (para pe e normal ou seca) ou com o Brando Creme de Limpeza (se for oleosa).

TONIFIQUE com o Ardena Tônico para a pele ou Ardena Especial Astringente (para pe es flacidas).

SUAVIZE com o Ardena Creme de Lanja se a pele é normal ou seca e com Ardena Creme Velva, se for jovem ou sensível.



# Elizabeth Arden

PARIS NOVA YORK LONDRES

SÃO PAULO: 6.<sup>a</sup> Sobreloja Casa Anglo-Brasileira - Fone 4-4144

CURTINAS • MÓVEIS ESTOFADOS • PASSADEIRAS

**DECORAÇÕES**

*Humberto*

EXECUTOU AS CURTINAS E PASSADEIRAS  
DESTE TEATRO

RUA BARATA RIBEIRO, 237 • FONE: 6-2494 • SÃO PAULO




SARAU 666.º



13-14-11-1950

*Oscar  
Borgerth*

**LAR ESCOLA SÃO FRANCISCO**

Instituição que abriga as infelizes crianças atacadas de  
**PARALISIA INFANTIL**

No aconchego de seu doce lar

LEMBRAI-VOS DOS QUE SOFREM

**RUA FRANÇA PINTO, 783**

# Oscar Borgerth

Nasceu no Rio de Janeiro, onde fez seus estudos musicais. Depois de percorrer vários Estados do Brasil, excursionou por países da Europa, tendo realizado um grande número de recitais na França, Espanha e Portugal, com os melhores aplausos da crítica e do público. Em Paris, notadamente, onde fixou residência, apresentou-se em concertos e recitais, tendo colaborado com o compositor Vila-Lobos numa série de primeiras audições de suas obras.

De regresso ao Brasil, realizou nestes últimos anos considerável número de recitais, figurando também como solista em concertos orquestrais regidos por Erich Kleiber, Albert Wolf, Eugen Szenkar, Marinuzzi, Vila-Lobos, Guarneri, Mignone, José Siqueira, Francisco Braga, Eleazar de Carvalho, Milano e outros, executando a maior parte do repertório violinístico do gênero, desde Bach até os mais modernos. É o 1.º violino do Quarteto Borgerth, que, nos últimos anos, tem atuado com grande êxito no Brasil e na Argentina, divulgando com especialidade os modernos compositores brasileiros e estrangeiros. É professor catedrático de violino na Escola Nacional de Música da Universidade do Brasil, cargo para o qual foi nomeado por concurso em que obteve a 1.ª colocação. Alguns dos mais importantes compositores brasileiros tem-lhe dedicado suas obras, sendo a mais recente o "Concerto" de Lorenzo Fernandez, exe-

cutado por Borgerth com orquestra sob a direção de Erich Kleiber, em 1.ª audição.

Tem realizado inúmeras gravações, destacando-se a da "Fantasia de Movimentos Mistos", de Vila-Lobos, sobre cuja execução assim se pronunciou o insigne virtuose Yehudi Menuhin: "Tive o grande prazer de ouvir o violinista virtuose Oscar Borgerth. Não posso senão constatar a segurança de sua execução, a beleza do som e a nobreza de suas interpretações. Eu lhe desejo todo o grande sucesso que merece".

Ainda sobre a 1.ª audição dessa obra, dada em Buenos Aires no Teatro Colon sob a regência do autor com Borgerth como solista e depois no Rio, com Albert Wolff na direção da orquestra, assim se exprimiu o grande regente francês: "Interpretastes essa obra com o máximo de compreensão, de virtuosidade e de sensibilidade e com toda a sinceridade eu não vejo no momento atual um violinista que fosse capaz de dar uma tão completa satisfação a um compositor e a um diretor de orquestra".

Seria por demais fastidioso enumerar todos os artigos e críticas que a extraordinária arte de Borgerth tem provocado tanto no país como no estrangeiro. Por isto mesmo destacaremos as que mais objetivamente nos mostram a carreira ascendente deste notável interprete que se coloca inegavelmente, entre os maiores da atualidade.



## PIANOS SCHIMMEL (BRANSCHWEIG)



EM EXPOSIÇÃO À

CASA  
HAMMOND

RUA CAPITÃO SALCÃO, 110

(Largo Paisandú)

ORGÃOS - SPINET - SOLOWOX - HARMONIUNS



# TABU

O PERFUME  
POR EXCELÊNCIA



*Dance*

DALPRICH

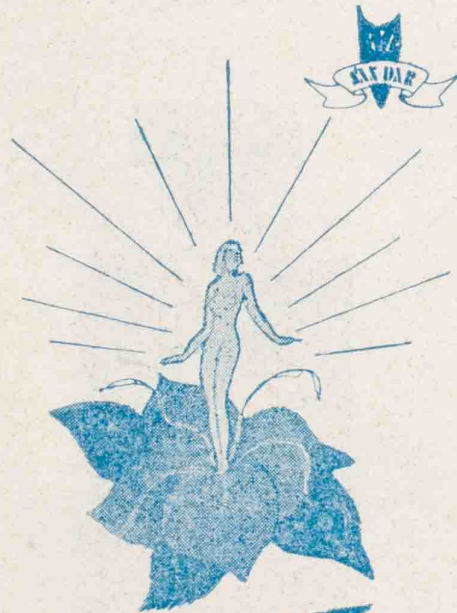


GOSTA DO QUE  
É BOM.....

COMPRA NAS  
*Casas*

## PERNAMBUCANAS

UMA FILIAL EM CADA BAIRRO  
E MUITAS PELO BRASIL



*Santo*

PERFUME DE LUXO



## SOCIEDADE DE CU

SARAU 666.º, nos dias 13 e 14

R E C  
do brilhante vi

## OSCAR B

P R O G

FRANCOEUR .....

Adagio  
Corrente  
Aria  
Sarabanda  
Giga

BRAHMS .....

Allegro  
Adagio  
Un poco prest  
Presto agitato

VIEUXTEMPS .....

Andante  
Adagio religio  
Finale marzial

VILA-LOBOS .....

a) A cigarra  
b) O vagalun  
c) A maripos

KABALEWSKI .....

NOVACEK .....

BELA BARTOK .....

Ao piano: F R



## KOPENHAGEN

Filiais: R. Dr. Miguel Couto, 28 - Fo  
São Bento, 82 - Fone 2-6733 \* Nova  
RIO - SANTOS - BELO HO

PERFUMARIAS  
FINAS

CASA F.  
PRAÇA PA

JOALHERIA PREFERIDA NA TRÊS GERAÇÕES

# BENTO LOEB

RUA 15 DE NOVEMBRO, 331 - SÃO PAULO

JOIAS - RELOGIOS  
OBJETOS DE ARTES

NÃO TEM FILIAL EM SÃO PAULO

## CULTURA ARTISTICA

11 de novembro de 1950, às 21 horas

PROGRAMA

Compositor brasileiro

# FRANZ LISZT

PROGRAMA

Suite em Mi maior

Sonata op. 108

Interpretado com sentimento

Concerto em Ré menor

Martírio dos insetos

Canção do inverno (dedicada)

Canção na claridade

Canção na luz

Improvisation

Perpetuum mobile

Danças populares rumanas

## FRANZ LISZT

### PREPARAÇÃO DE ESPECIALIDADES EM CHOCOLATES

Matriz: Rua Dr. Miguel Couto, 41 - Fone 3-3406


Filial: Rua 3-3406 ★ Barão de Itapetininga, 98 - Fone 4-3946

Filial à Av. Ipiranga, 750 - Fone 3-4527 — Filiais no HORIZONTE — PORTO ALEGRE — CURITIBA.

## CHOCOLATE

RUA PATRIARCA, 27

NACIONAIS E  
ESTRANGEIRAS



*Visine*

LINGERIE  
MODAS  
ENXOVAIS

PATRIARCA, 70  
STA. EFIGENIA, 271

*Anabela*  
SOLA ARTICULADA



FLEXÍVEL

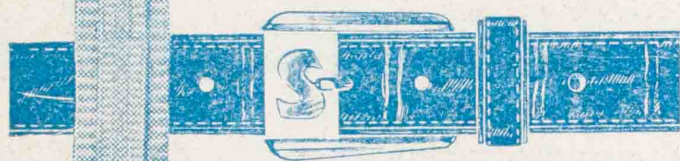
Apresentamos este modelo e mais 10 diferentes, em Camurça - Búfalos e Pelicas, nas cores da moda.

Casas BRISTOL  
RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 54  
AV. RANGEL PESTANA, 1531  
RUA 15 DE NOVEMBRO, 118

UM SUSPENSÓRIO

NOVO

sem ferragem  
elegante  
prático



Conforto - Distinção -  
Economia — Sem ferragem  
não rasgam nem  
mancham as camisas.  
Patenteado -



SUSPENSÓRIOS • CINTOS • CARTEIRAS

ARTIGOS DE LUXO

À VENDA NAS BOAS CASAS DO RAMO

International

# CRÍTICAS

Paris

"Le Courier Musical" — ...Borgerth possui uma real segurança de arco, sua afinação não falha e esta particularidade é extremamente difícil de provar na Chaconne de Bach; não há dúvida de que ele será, dentro em breve, uma personalidade marcante entre seus confrades; sua musicalidade nò-lo garante com segurança". — Suzanne Demarquez.

"Le Guide Musical" — ...o seu saber violinístico merece atenção. Técnica sólida, estilo excelente em Bach (o que é um ótimo indicio) justa compreensão dos textos, linda musicalidade". Dany Brunschwig.

"Le Monde Musical" — "Muito jovem ainda e já de posse de uma técnica acabada, este violinista demonstrou uma forte envergadura em Haendel, Bach e Beethoven" — J. B.

Madrid — "El Debate" — "O grupo Bach, Corelli, Tartini, foi tocado com vigor, com potente som e perfeita técnica. Borgerth promete ser uma glória de seu país." — Joaquim Turina, eminente compositor espanhol e crítico.

"Imparcial" — "Este artista de merito excepcional se distingue pelo natural de uma execução portentosa; a força de uma sonoridade ampla e emotiva, excelência de seu arco e a poesia da sua propria sensibilidade, perfeitamente revelada". — D. Carlos Bosch.

Buenos Aires

"Noticias Gráficas" — 2-11-940 — "Na qualidade de solista acompanhado pela Orquestra do Colón, Oscar Borgerth, violinista que constituiu uma revelação pela extraordinaria precisão de sua técnica, amplitude do arco e a riqueza de um temperamento que diz da sua qualidade de artista nato. A atuação deste jovem artista brasileiro foi merecidamente celebrada pelo auditorio".

Rio de Janeiro

"Correio da Manhã" — 6-9-47 — O rendimento musical das obras ouvidas equivale a nos atestar as qualidades verdadeiramente magistrais do violinista Borgerth. Sem dúvida ele ocupa posição singular entre os nossos cultores do violino — é o maior violinista brasileiro. A impecável firmeza de sua mão esquerda, o manejo do arco com que sabe extrair uma pasta sonora cambiante do instrumento são prerrogativas técnicas iniludíveis de um virtuose perfeito". — Eurico Nogueira França.

"O Jornal" — Aires de Andrade, sobre um recital: Oscar Borgerth atingiu um nível superior em sua arte. É um grande violinista, dotado de um temperamento artistico de primeira grandeza. Sua atuação foi verdadeiramente fulgurante.



Móveis

Tepererman S.A.



Cortinas • Tapetes

Decorações internas

AV. RANGEL PESTANA, 2109 - FONE, 9-5205

Qual agua  
Qual nada...



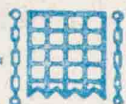
AGORA



SEAGERS GINIBITTERS

o aperitivo  
"enciclopédico"

(do Dr. Sigal)



SEAGERS DO BRASIL S.A.  
RUA HUMBERTO PRIMO, 961 - SÃO PAULO

"VIDROTIL"

Mosaico Vidroso

NO PAINEL DA FACHADA

NO PAVIMENTO DO HALL

AV. BRIG. LUIZ ANTONIO 300

Fone: 2-2326 - SÃO PAULO

"Jornal do Comércio" — Andrade Muricy —  
"Grande virtuose dum domínio raro da técnica  
mais transcendente e duma notavel plasticida-  
de interpretativa".

Buenos Aires — "La Prensa" — 1-11-40 — "O no-  
tavel violinista Oscar Borgerth (tocando a Fan-  
tasia de Movimentos Mistos de Vila-Lobos),  
acompanhado pela orquestra do Teatro Colon,  
evidenciou tecnica impecavel, bela e variada so-  
noridae e senso musical elegante e comunica-  
tivo. Foi ovacionado com justiça. — Gaston  
Talamón.

## REPERTÓRIO

OBRAS COM ORQUESTRA

CONCERTOS:

Bach — Ia m. Mi M.  
Mozart — Ré M. Lá M. — Beethoven — Brahms  
— Tschaikowsky — Mendelssohn — Vieuxtemps  
— ré m. — Wierniawski — ré m. — Lalo — Sin-  
fonia hespanhola — Chausson — Poema — Saint-  
Saens — Introdução e Rondo caprichoso — Villa-  
Lobos — Fantasia de Movimentos Mixtos — Lo-  
renzo Fernandez — Concerto (dedicado) Rada-  
més Gnatalli — Concerto (dedicado) — Assis  
Republicano — Concerto (dedicado).

OUTRAS OBRAS (RESUMO)

Sonatas de: Bach (com piano) — violino só;  
Corelli; Vivaldi; Handel; Mondonville; Beetho-  
ven; Brahms; Franck; Lazzari; Debussy; Fauré;  
Villa-Lobos. Outras peças: Corelli: La Folia;  
Vitali: Chacone; Mozart: Rondo; Paganini: So-  
nata; Caprichos; Campanela; Wieniawski: Polo-  
naise Ré M. Scherzo; Tarantela; Szymanowski:  
La Fontaine d'Arethuse; Chant de Roxane; No-  
turno e Tarantela; Davel: Tzigane; Joaquim  
Nin: 2 Suites hespanholas. Au jardin de Linda-  
raja; Kreisler: originaes e transcrições; obras de  
autores brasileiros como: Villa-Lobos, Siqueira,  
Mignone, Cosme, etc.

SEJA SEMPRE JOVEM E BELA  
USANDO

SEIVA RICA FLORA



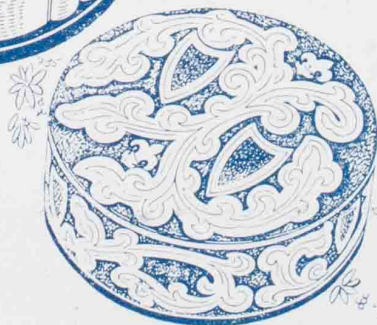
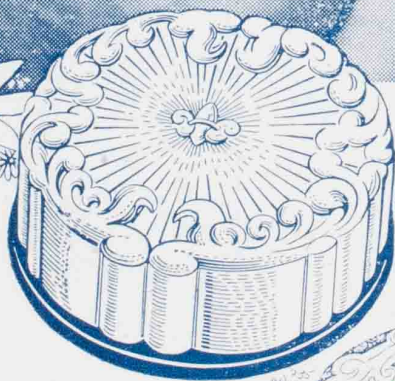
RESOLVE AOS CABELOS  
BRANCOS A SUA COR  
PRIMITIVA  
SEM A CASPA E A QUEDA  
DOS CABELOS



## Poema da Côr...

...o pó-de-arroz Tormento dá à sua pele suavidade de pétalas de flôr... a fragância persistente das tardes primaverais... a maciez do cetim. As lindas tonalidades de pó-de-arroz Tormento foram criadas por Mestres da Côr, para maior realce da beleza feminina.

P Ó — D E — A R R O Z



O pó-de-arroz *TORMENTO* é oferecido, também, em ricos estojos de matéria plástica próprios para presente.

branco  
raquel  
ocre  
bois-de-rose  
pêssego

# Tormento

UM PRODUTO DA **Perfumaria SAN-DAR S.A.**  
Rua Teodoro Sampaio, 1422 • São Paulo

# Pele Sêca

mas... perfeita.

O tratamento para pele sêca, de Helena Rubinstein, conjunto de elementos altamente nutritivos, traz à epiderme a lubrificação indispensável para manter sua vitalidade e juventude.

**CREME PASTEURIZADO PARA PELE SÊCA**  
limpa muito profundamente a cútis sem ressecá-la, acalma, refresca e amacia 35,00

**CREME NOVENA\*** composto de riquíssimos ingredientes nutritivos corrige a deficiência de secreção oleosa natural. Faz desaparecer linhas e rugas, evita o aspecto franzido da tez, conserva a flexibilidade dos tecidos e dá ao rosto uma radiante mocidade. 50,00

**LOÇÃO TÔNICA** indispensável para tonificar e revigorizar, protege a umidade natural da pele e imprime uma aparência de encantadora frescura. 35,00



## h e l e n a   r u b i n s t e i n

RIO DE JANEIRO, AV. RIO BRANCO, 311 • TEL. 49-1442 • S. PAULO, PRAÇA DA REPÚBLICA, 61 • TEL. 4-2192

